

FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOIBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendin là vie da l'Edicole e là dai Tabachins in piazze Contarene e in Borg. S. Bartolomeo.

Abonaments par l'intero un An quatri francs; 6 mes doi francs; par l'estero il dopri.
Inserzioms: Intindisi cu l'Amministrazion. Mandà i bez cun letare raccomandade o in vaglia postal ai sempris indirizz: — Amministrazion dal Florean dal Palazz, Udin —

FLOREAN

E

LLIS MODIS DE GLESIE

Ance la Glesie, che par mud di di si dis infallibil e quindi imutabil ha lis sos modis. Nol è di maraveasi; la Glesie e jè femine e come femine cun dutt il so privilegio de infallibilitat e ha dirit di cambià, no dirai come la lune, ma sun cheil fa.

Lassin di bande lis costumanzis essenziali, che han cambiât di aspîet la Glesie Cristiane. Vidin nome ce che al suced ca di noaltris da pos agns in ca.

Prime di chest secul dutis lis feminis cristianis intindevin di jessi fis di Marie; une biele matine no sai se un frari o un predi, al ha pensat di fa une associazion di feminis zovinis e possibilmentri bielis par ciantà cun lor lis gloris di Dio.

Lis maridadis forse par gelosie, s'intind simpri *gelosie sante*, no si poderin da la pâs vidind, che i predis zovins e vevin tante cure di salvà l'anime des fantatis bielis. Fortunatamentri capitâ a Udin Fra Roberto di Spalatro e a confuart des maridadis al ha istituit lis Maris Cristianis. Podes crodi il concors, a segno tal che tropis Fiis di Marie par invidie de felicitat des maridadis deventarin *maris* cristianis senza jessi legitimis maris.

Cussi la mode adotade da ogni classe di personis e piardè il so prestiggio come lis *cotulis* oul *strassino*, dopochè lis borghesazis han scomenzat a puartalis.

Dopo vignirin fur ches dal Sacro Cuore, lis Francescanis, e ce sao jo; ma e jerin zopis tal aghe, e scomet che ance sior *Marzio* la pense come me.

Ma podes crodi che lis feminis no stan senze un fregul di mode ed eco che Dio a

consolâ lis sos sposinis al inviè un poete senza orelis, il qual dopo ve studiât a segno di piardi i voi, al hê istituit une societât di bielis fantatis cu lis quals par consolâ il pape te so prigione al ciante la feste il *bossolo tondo*.

Ma ance cheste societât, come si sint a di e jè par fini. Stufis lis fantatis e vidind che oul *bossolo tondo* no si rive a une conclusion, scomenzin a sinti il mal di stomi. L'è ver che il poete par confuortalis e ur ~~ma~~ qualche litro di vin bianc, ma chest no basto. Lis diserzioms son numerosis, li mode jè sul colâ e quindi bisugne pensa a un gnuv ritrovato; e cui che ha voi al vedarâ.

FLOREAN PAR CONT SO

Jo no sai, se la fortune mi sarà favorevul, ma intant o uei sperâ. *Qui sperat in Domino, non confundetur in aeternum*. Vidind, che la barache che hai implantade ator i Gorge, no po plui tirâ indenant, hai pensat di metile sott la imediate protezion e direzion dai Barnabis, parceche i Gesuis no uelin esponi il lor non cussi palesamentri in Friul. Se i Barnabis non voran assumisi la brighe di petenâ la code a ches plumis di cialunis e plevans e a chei babies di merciadans e di nobii, che pritrindevin, che jo dovess fa miracui, ricorârâ ai Somasos. O sai ance jo, che l'è biel a viodi i altris fa la uere e fassi indenant dopo la vitorie e di: *Sin ca no, che vin fatt dutt*. Proprit come che fasin cumò gli *italianissimi*, fra i quai ocupin lis primis carichis, deventin cavalirs, comendators proprit chei, che prime dal 66 no han fatt nuje tant che tai voi, se pur no han servit fedelmentri l'Austrie, i Borbons e i duchi.

O confessi il ver, si, mi han judat; ma d'vovin continuà a judami. Senze pevar po si fas vere, e in chestis facendis il pevar si consume prest. E poi, par me, no han di meti nuje di bande? Hao di scombati simpri, di sta di e goott, ou lis armis in man, par chei altris, par une bociade di pan. Cucue! Passò il tempo che Berta filava. A di là veretat, i plevans e i cialunis e han fatt qualchi ciosse; peciat, che cumò plui di un al ciri di ricuperà lis sos ufartis. Ma me l'hai leade al det cui nobii e cui mercedans. I nobii mi han fatis magnificis promessis, fatis fa cognossinzis di personis altolocadis, e poi baste. A mi ocor altri; pevar, pevar, pevar! I mercedans po a dite sciete, mi han tradit. Cumò o soi diventat nuje di maneal che lor aftual. Ma tant o speri! Si po, o speri! Speri tai Barnabis e tai Somasci. Ce che o pajuress che lor e ciatassin il drett di ciassale tal veladin a cheste int, che ul aquistà glorie, fame e carichis cu la me piell, senze compensami cum un poc di aur. Ma ce aur, se lor pretendin di ve indaur chell, che zà qualchi an mi han dat a major glorie di Dio, in prove de lor religion, dal lor atacament al Santo Padre e pal trionfo de Glesie! Indaur i lor regai, lis lor ufartis? Vedarin!

CORISPONDENZE DI FLOREAN

Ciampfuarmid, 11 avost.

Ciar Florean.

Zà che vin scomenzat a discori dal plevan di Ciampfuarmid, olin di ancemò qualchi ciossute par che tu vegniss a cognossi ce perle di omp che al è.

Mi fu riferit che la predice acenade tal altri numar dal to giornal, no jè solament sui coscris, ma ance tociant l'onor a qualchi persone.

Jo no stori a acenà cemud che lis ha tocjadis su l'onor e nance il parcè, ma o visi il sior plevan che qualore nol intind di sta un poc plui in ciarezade, chestis personis e saran buinis di insegnai ance a lui la creanze; ches personis, viodial sior plevan e son stadis simpri onoradis; e se nò e son un ninin agiadis, e son diventadis onestamenti, e senze mai domanda un franc a lui; come ance che al lassi che chestis per-

sonis si fasin l'istruzion sors dai siei fi senze che si disturbi lui a intrigasi tant afars dai altris, che zà se al vess di istrui lui al vignress fur alc di bon.

Tu savaras che il plevan di Ciampfuarmid par savè dugg i pezzos, e po dopo lè a sfogasi su l'altar, al ha lis sos spiis tal pais; e chestis e son ciartis feminis lis quals naturalmentri quand che e han la foto cnu qualehidun, e van a contai al plevan chell che nol è. — Par esempi l'altre di unè di chestis feminis, che jere inrabiade cum dos onestis fantatis che van a vorè a zornade e lè a riportà al plevan che une di chestis dos e jè in relazion cul fi dal paron di dulà che van a vorè, e che altre cul famei. Il plevan nol ti ul nè cuete, nè crude, sun chesti provis al ti va in ciase des frutatis e là al ti fas il ciadal diaul, disind che nol ul plui che vadin a vorè in che famee. Naturalmentri lis fantatis no abadarin a ches ciacaris parceche lor e san di jessi onestis e di no jessi molestadis di nissun tant al è ver che continuin ancemò a là a vorè là, anzi, dugg i quatri ofindus a ti han fate la querele a la femine che ha mitude fur cheste vos, e ricognossude cheste ingenze, si spere che no manciaran di fale ance al plevan. Il biel, al è po che il plevan al è sun dutis lis furis parceche e han fate la querele a che femine. Une des fantatis offidundis l'altre di, forsi par viodi se propri il plevan al è inrabiato par chest cont, e va par confessasi di lui, chest apene che la viod al si jeve su e al dis che a vadi a fassi dà i Sacramens in Municipi, dulà che jè stade a fà fa il ripuart; la brave frutate senze scomponisi a si ciapà su e ti lè via.

Viod tu ce qualitat di tipo che al è il plevan di Ciampfuarmid; par lis ciacaris di che femenate al ha di fa dutt chell ciass, e po pratindi che no vadin nance a ciapasi alc cul fa qualchi zornade! E forsi al varà rabie, parceche nissune a ul là a vorè la di lui. O sfidi jo, cum ches pais che disind cal dà; a mi contin che chest anial ha dovut lassà vot diis il fen in campagne dopp seat, parceche nissun oleve là la di lui, e ciò, puar diaul, ustu che al fasi di mangui di mangià lui par pajà la int, anzi se fossin vers cristians e dovaressin là a fai duggi lavors al so pastor, senze pretendi un boro.

On varès tanti di diti ancemò, ma o soi stuf e po o nei riservà alc par un'altre volte.

Il gnogno. —

DA LA ZAK DI FLOREAN

Mi scrivin:

« Se tu passassis par borg di Glemone tu viodaressis un ciart spetacul gratis!

Par altri lis fameis vicinis e in fazze si lagnin di chest spetacul che no i comude par nuje par vie des lor creaturis.

E jè une femine che i plàs di sta sul balcon dute viarte denant e cussi mostrà al publich lis sos belezis, lis sos rotonditas plui o manco rotondis.

No ti parial a ti, Florean, che podaressin in cheste facende intervigni i vigii come di ciosse che riguarde la publiche moralitat, par la qual tu, tu has simpri scombatut e cun coragio, non curanti dal sberlà dai colpis e di chei che vevin un interàs indirèt? Ti prei di fa un ceno tal prossim numar e ti ringrazi. »

Un pari di famee.

O ricev e o publichi:

Ciar Florean

Ce ti parial mo a ti dal contegno de nestre aristocrazie, specialmentri des sioris in te circostanze da l'opare al *Minerve*?

Mi par a mi che un spetacul compagn sott dugg i aspiès no lu vevin vut che difficilmentri anco al *Social* dulà che vevin une buine dote e un bon sussidi dal Municipi.

Ben, e tu viodis ogni sere la squasi complete assenze des nestris sioris in teatro! Hanno forse paure di disonorasi, parce che il *Minerve* nol è il prin teatro de citat?

Viodistu, tes citas grandis, dulà che no han ches fotis, chei pregiudizis da la aristocrazie dai vilagios, i siors e lis sioris de mior societad, quand che al è un bon spetacul, che al merite sintut, e van a sintilu qualunque sei il teatro dulà che il spetacul al ven dat.

Ciale a Milan, a Bologne, a Turin, a Napoli, a Triest, che poc e tegnin viart i teatros primaris, mentri i altris e han rappresentacions squasi duit l'an. L'aristocrazie dulà vadie a sinti la buine opare e la buine comedie? Dulà che lis ciatin; se son tai teatros primaris e van tai primaris, sono tai secundaris, e van tai secundaris.

Lis nestris sioris mo, sior no, no uelin savent e crodin di abassasi cul meti pid in

t'un teatro come il *Minerve* che dopo duit al è un teatro che al po degnassi di la qualunque. E po dopo che vadin a sinti l'opare e no a cialà i pales!

Publiche e o ti saludi. »

O ricev e o publichi:

« Indomenie o soi stat a sinti l'Evangelist de Glesie Cristiane Libare di Udin.

Al ha tignut il culto sul sogett = *I doves dal cristian.* =

A di il ver no l'ha insegnat mai! Ma parco fra i doves dal cristian no hal anco comprindut chel d'inclaudaigi la puarte e di la falsis querelis a dan dal prossim?

Jo no cognoss la teologie pretine, e par consequenze o lassi a chell sior Evangelist la responsabilitad dal insegnament dai doves dal cristian ai siei coreligionaris.

Contemporaneamente al ha aministrat il batsin a un bambin, ometind in te cerimonie il credo, che jè la profession di fede dal cristian, e che anco in te liturgie dai protestans al è obligatori.

Par chest no intind di biasimalu, ma lu avertis par che al si visi un'altre volte. »

O ricev e o publichi:

« Benedete la sinceritat, la francezze cundutt che qualchi volte e po sei danose a se stess.

No bisugne mai vergognassi dal propri stat, de profession plui o manco ruvide che si fas par mangià la polente.

Ma une fantate une di scuedude di un tal e rispuidè che cumò che tornin i militars e ha speranze di ciapà alc, cussi e pajarà il so debit.

Jo no suppon nissun mal, ma un altre volte i tornarà plui cont a no sei tan sincere e cussi france. »

Pai trente di avost si prepare une maravee che farà instupidi dugg i populi di Udin, dal Friul, dal mond intr e altris lugs!

O intind di fevelà dal Festival che al sarà dat in Zardin vecio e dulà che si vedaran robis mai plui vidudis.

Joibe che ven Florean al publicarà il programe detagliat e qualchi ciosse altri di particolar e di inedit. Cui che al vivarà, al viodarà.

Par norme dai miei letors o publichi l'ordin des representaziuns al teatro Minerve da la biele opare *Ebrea*:

Cheste serè representazion, doman vinars, rìpos. Sabide e domenè representazion, lunis rìpos. Martars, miarcus e joibe representazion.

El son curios ciartuns che mandin letaris anonimis al sfuei par che vegnin publicadis. E credin che lis lor composiziuns e sein tang capolavors e che il sfuei al vevi, oltrechè inseri, gratuitamentri la lor robe, magari anco far un ringraziament pe lor degnaziun che han.

Però è sbaigin di gruess. Florean al è grat a chei gentii colaborators che di tratt in tratt si ricuardin dal sfuei cul mandà articoli utii e sucòs, ma nol intind di inseri *gratis et amore* qualunque robe i capiti da un anonim qualunque quand che cheste robe e riviest dutt il caratar di articol comunicat che press lis redaziuns dal sfueis di dutt il mond si inseris fra i articoli a pajament.

Mi par che mi soi spiegat clar. In ogni mud: a bon intenditor, poeis peraulis e chest bon intenditor al podarès jessi anco chell che mi ha mandet un articulet intitolat *da Glemone*.

— Cid l'has tu vidude?

— Cui hao di vè vidut!

— O biele... che tizie po!

— Ah... sì, sì. La viedei une di che fevelave cun une parone di ciamaris mobiladis, sarà stade almanco tre oris in conversazion. O riten che apene arivade vevi fate la so prime visite là.

— Alore buine fortune.

— E bongs cliens.

— Ma hai paure che i' tociara tornà via.

— Parcè mo?

— Parceche, usade come ere in citàs grandis, no podarà fa ciass in cheste pizule citat.

LITERATURE DI FLOREAN

UN SBREGOTT

BOZZETT

Ir di matine un zerbinott
Al entrà li viars li vott

In buteghe d'ua sartor
E, cialansi prime intor,
Al scomenze a sbrundulà
E strenzind ju pung, a fa
Gran miracis, ne si bone
E tra i ding al ti corpone.
E il prin zovin: — Ohe sior Zuald
Al domande, chest so ciald,
Che al mi scusi, ce uelial di?
— I farai ben jo sinti
I miei pung a chell vilan,
A che muse di pantan;
A mi dami dal sturnell,
Dal bambòs, dal puroinell,
Dal superbo, dal smiardos,
Dal sbregott, e dal tegnos?
Corpo e sango, se mi ven
Sott lis mans nissun mi ten.
Scapelòs e pis tal cul
O in peti tang che an d'ul,
E se al dis une peraula
Lu distiri su la taule
E lu pesti e lu strangoli
E lu muard e i giavi un volt
E lu fruzzi e il diaul mi puarti
Jo lu mazzi, ju lu squarti,
Jo... ma in chest, cialand di fur,
Al ti viod tacat al mur
De buteghe, sior Tonin.
.... A tal viste il brav Zualdin
Si confond al tire i voi
Sott i tremin i zenoi
E si plate in un cianton
Daur un strazz di veladon....
Zà passat al è l'ami
E Zualdin al reste li
Ancemo qualchi moment
Par calmà chell so spavent,
Cu che, ciale e smire, in fin
Al si jeve planc planchin
E po blanc tant che une scuete
Al ti ciape une corsete
Subit fur de sartorie
E in t'un lamp al sparì vie....
E cul zovin il garzon,
Sin alore in sudizion
E si dan a scimiotà
Sior Zualdin e a bacana
Nol l'è nuje al di d'un dott
Plui ridicul d'un sbregott.

DOMENIE 30 AVOST

IN ZARDIN VECIO

GRAN FESTIVAL

VINCENZO LUCCARDI, gerent responsabil

Udin. Stamp. A. Montalban